

**IMPROVED**

**ECONEXT<sup>®</sup> WALL TERMINAL 2.0**  
READY FOR OPTIONAL SNAP ON PLUME MANAGEMENT KIT



[www.coxgeelen.com](http://www.coxgeelen.com)

[www.skoberne.com](http://www.skoberne.com)



**Cox Geelen**



**(NL) DE NIEUW ONTWIKKELDE MODULAIRE ECONEXT® MUURDOORVOER 2.0 FOCUST OP OPTIMALE EFFICIËNTIE VOOR DE WERKING VAN DE CV-KETEL ALSOOK INSTALLATIETIJD. HET IS NU NOG EENVOUDIGER OM DE UITBLAAS VAN DE 'HINDERLIJKE' ROOKPLUIM TE VERLEGGEN EN OM AAN MOGELIJKE LOKALE WET- EN REGELGEVING TE VOLDOEN.**

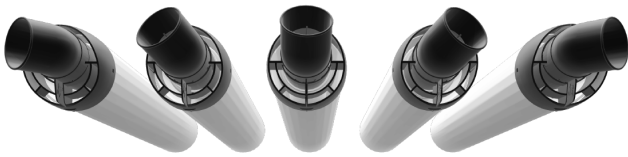
De functionaliteit van onze goed doordachte ECONEXT® muurdoorvoer waarvan er inmiddels miljoenen zijn geïnstalleerd, hebben we toch nog weten te vergroten door het toevoegen van features in de ECONEXT® 2.0. De standaard rechte uitmondung is met een simpele draaivergrendeling uit te wisselen voor een rookpluim deflector, dan wel voor een Plume Management Kit, snel eenvoudig en veilig.

#### **Uitwisselbare uitmondung**

De efficiëntste weg tussen 2 punten is een rechte lijn. Daarom is in veel gevallen een muurdoorvoer met een rechte uitblaas de beste oplossing. Alle opgedane kennis en ervaring van het bestaande model is verwerkt in deze vernieuwde muurdoorvoer om eigen weerstand, drukverlies en recirculatie te optimaliseren.

Mocht een rechte uitblaas overlast veroorzaken, dan is er nu de mogelijkheid het rechte neusje uit te wisselen voor een deflector om zo de rookgassen eenvoudig en veilig in de gewenste richting te geleiden. Wanneer dit nog niet het gewenste resultaat oplevert dan kan de neus vervangen worden door een bocht voor het verder aansluiten van een Plume Management Kit waarmee de uitblaas van de rookgassen naar een hoger niveau geleid kunnen worden. Deze modulaire muurdoorvoer 2.0 biedt u een 3-in-1 oplossing, voor elke situatie een snelle oplossing.





Rookpluim deflector kan gepositioneerd worden in 5 verschillende hoeken.

### Afwaterende eigenschappen

Het ECONEXT® muurdoorvoer ontwerp is er op gericht te voorkomen dat er regen of condenswater binnenkomt via de luchttoevoerpijp. Het afvangen water wordt gecontroleerd van de muur afgevoerd, ongeacht welke uitmonding wordt toegepast.

### 3 kleuren UV bestendige kunststof

De muurdoorvoer is voor toepassing met condenserende toestellen met een maximum rookgastemperatuur tot 120°C (T120), verkrijgbaar in diverse uitvoeringen, waaronder telescopisch. De witte buitenpijp kan worden uitgevoerd in kunststof of metaal, de kunststof uitmonding in de kleuren zwart (RAL 9005), grijs (RAL 7001) of wit (RAL 9016) van UV bestendige kwaliteit.

### Specificaties

- Concentrisch Ø 60/100 mm.
- Rookgaspijp Ø 60 van UV-bestendig kunststof.
- Luchttoevoerpijp Ø 100 van gegalvaniseerd staal of kunststof.
- Aerodynamische neus met uitstekende afwaterende eigenschappen.
- Neus, deflector en Plume Management Kit gemaakt van UV-bestendig kunststof.
- Pijpring aan buitenzijde is gelijk aan de kleur van de neus en gemaakt van duurzaam EPDM.
- Pijpring aan binnenzijde is wit gelijk aan de kleur van de pijp (RAL 9016) en gemaakt van duurzaam EPDM.

### PLUME MANAGEMENT KIT - ECONEXT® PMK

De positie van de muurdoorvoer kan hinder van rookpluimen met zich meebrengen. Dit ongemak kan gemakkelijk worden opgelost door de rookgasafvoer aan de buitenzijde van het huis te verleggen.

Alle ECONEXT® muurdoorvoeren zijn voorzien van een neus die het mogelijk maakt om binnen enkele minuten een Plume Management Kit te installeren. Klik de neus los en vervang deze door de PMK bocht en verleng verder met pijpen en bochten tot de gewenste hoogte en positie.

De ECONEXT® PMK is gemaakt van UV-bestendig kunststof in de kleur zwart.





**ENG THE NEW DEVELOPED MODULAR ECONEXT® WALL TERMINAL 2.0 FOCUSES ON OPTIMISED EFFICIENCY FOR BOILER OPERATION AND INSTALLATION TIME. IT IS NOW EVEN EASIER TO REDIRECT 'PROBLEM' PLUME AND TO COMPLY WITH POSSIBLE REGULATION AND LEGISLATION.**

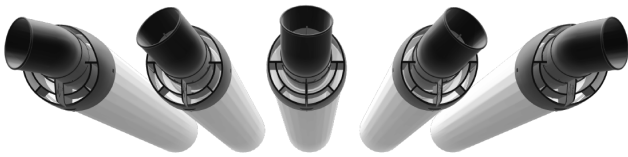
We have managed to improve our well ingenious ECONEXT® wall terminal, of which millions have been installed, with features included in the ECONEXT® 2.0. Here, the standard straight outlet can be exchanged with a simple rotary lock for a plume deflector or for a Plume Management Kit, quick easy and safe.

#### Interchangeable nozzle

The most efficient way between 2 points is a straight line. That is why in many cases a wall terminal with a straight nozzle is the best solution. All the knowledge and experience from the existing model has been incorporated into this new wall terminal to optimize resistance, pressure loss and recirculation. If a straight exhaust causes nuisance, there is now the option of exchanging the straight nozzle for a deflector in order to divert the flue gases in the desired direction, easily and safely. If this does not give the desired result, the nozzle can be replaced by a bend for connecting a Plume Management Kit with which the outlet of flue gases can be guided to a higher level.

This modular wall terminal 2.0 offers you a 3-in-1 solution, a fast solution for every situation.





Deflector nozzle can be positioned in 5 different angles.

### Water outlet

The ECONEXT® wall terminal 2.0 design has focused on preventing rain or condensation from entering through the air inlet pipe, regardless of which nozzle is used. The captured water is being drained off the wall in a controlled manner.

### 3 colours UV resistant plastic

The wall terminal is for use with condensing boilers with a maximum flue gas temperature of 120°C (T120), available in several designs, including telescopic. The white outer pipe can be made of plastic or metal, the plastic nozzle in the colours black (RAL 9005), grey (RAL 7001) or white (RAL 9016) of UV resistant quality.

### Specifications

- Concentric Ø 60/100 mm.
- Flue gas pipe Ø 60 of UV resistant plastic.
- Air inlet pipe Ø 100 of galvanised steel or plastic.
- Aerodynamic nozzle with excellent water trap and outlet.
- Nozzle, deflector and Plume Management Kit made of UV resistant plastic.
- Outside wall plate in the same colour as the nozzle and made of sustainable EPDM.
- Inside wall plate in the colour white, same as the outer pipe (RAL 9016) and made of sustainable EPDM.

### PLUME MANAGEMENT KIT - ECONEXT® PMK

The siting of the wall terminal can cause a plumbing problem. This problem can easily be solved by repositioning the flue outlet on the outside of the house.

All the ECONEXT® wall terminals are provided standard with a nozzle which enables you to install a Plume Management Kit within minutes. Just click the nozzle loose and replace it with the PMK bend and continue with pipes and bends to the desired height and position.

The ECONEXT® PMK is made of UV resistant plastic in the colour black.



**D** DAS NEU ENTWICKELTE MODULARE ECONEXT®-WANDTERMINAL 2.0 KONZENTRIERT SICH AUF EINE OPTIMIERTE EFFIZIENZ FÜR KESSELBETRIEB UND INSTALLATIONSZEIT. ES IST JETZT NOCH EINFACHER, DIE ABLUFT NACH ÖRTLICHEN GEGEBENHEITEN UMZULEITEN UND MÖGLICHE VORSCHRIFTEN UND GESETZE EINZUHALTEN.

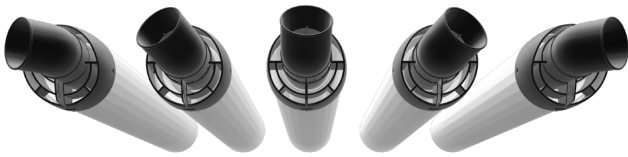
Wir haben es geschafft, unser ausgeklügeltes ECONEXT®-Wandterminal, von dem Millionen installiert wurden, mit Funktionen zu verbessern, die in ECONEXT® 2.0 enthalten sind. Hier kann der standardmäßige gerade Auslass schnell, einfach und sicher mit Hilfe eines einfachen Drehverschlusses gegen einen Deflektor für Abgase oder gegen ein Plume Management-Kit ausgetauscht werden.

#### Austauschbare Düse

Der effizienteste Weg zwischen 2 Punkten ist eine gerade Linie. Deshalb ist in vielen Fällen ein Wandterminal mit gerader Düse die beste Lösung. Alle Kenntnisse und Erfahrungen des vorhandenen Modells wurden in diesen neuen Wandanschluss integriert, um den Widerstand, den Druckverlust und die Zirkulation zu optimieren. Wenn ein gerader Auspuff störend ist, besteht jetzt die Möglichkeit, die gerade Düse gegen einen Deflektor auszutauschen, um die Rauchgase einfach und sicher in die gewünschte Richtung umzuleiten. Wenn dies nicht zum gewünschten Ergebnis führt, kann die Düse durch eine Biegung zum Anschließen eines Plume Management-Kits ersetzt werden, mit der der Auslass von Rauchgasen auf ein höheres Niveau geführt werden kann.

Dieses modulare Wandterminal 2.0 bietet Ihnen eine 3-in-1-Lösung, eine schnelle Lösung für jede Situation.





Die Deflektor Düse kann in 5 verschiedene Winkel eingestellt werden

### Wasserabfluss

Das Design des ECONEXT®-Wandterminal 2.0 hat sich darauf konzentriert, zu verhindern, dass Regen oder Kondenswasser durch das Lufteinlassrohr gelangen kann, unabhängig davon, welche Düse verwendet wird. Das aufgefangene Wasser wird kontrolliert von der Wand abgelassen.

### 3 Farben UV-beständiger Kunststoff

Der Wandanschluss ist für die Verwendung mit Brennwertkesseln mit einer maximalen Abgastemperatur von 120 ° C (T120) vorgesehen. Erhältlich sind die Wandanschlüsse in vielen verschiedenen Ausführungen, auch ausziehbar. Das weiße Außenrohr kann aus Kunststoff oder Metall bestehen, die Kunststoffdüse in den Farben Schwarz (RAL 9005), Grau (RAL 7001) oder Weiß (RAL 9016) von UV-beständiger Qualität.

#### Spezifikationen

- Konzentrisch Ø 60/100 mm.
- Rauchgasleitung Ø 60 aus UV-beständigem Kunststoff.
- Lufteinlassrohr Ø 100 aus verzinktem Stahl oder Kunststoff.
- Aerodynamische Düse mit ausgezeichneter Wasserfalle und Auslass.
- Düsen-, Deflektor- und Plume Management Kit aus UV-beständigem Kunststoff.
- Außenwandplatte in der gleichen Farbe wie die Düse und aus widerstandsfähigem EPDM.
- Innenwandplatte in der Farbe Weiß, wie das Außenrohr (RAL 9016) und aus nachhaltigem EPDM.

### PLUME MANAGEMENT KIT - ECONEXT® PMK

Die Art und Weise der Installation des Wandanschlusses kann zu einem Abgasproblem führen. Dieses Problem kann leicht gelöst werden, indem der Rauchabzug an der Außenseite des Hauses neu positioniert wird.

Alle ECONEXT®-Wandterminals sind standardmäßig mit einer Düse ausgestattet, mit der Sie innerhalb von Minuten ein Plume Management Kit installieren können. Klicken Sie einfach auf die Düse und ersetzen Sie sie durch die PMK-Biegung. Fahren Sie mit den Rohren und Biegungen bis zur gewünschten Höhe und Position fort.

Der ECONEXT® PMK besteht aus UV-beständigem Kunststoff in der Farbe Schwarz.





**(FR) LE TERMINAL MURAL MODULAIRE ECONEXT® 2.0 NOUVELLEMENT DÉVELOPPÉ SE CONCENTRE SUR L'EFFICACITÉ OPTIMALE POUR LE FONCTIONNEMENT DE LA CHAUDIÈRE ET LE TEMPS D'INSTALLATION. IL EST DÉSORMAIS ENCORE PLUS FACILE DE DÉPLACER LE PANACHE « ENNUYEUX » DE FUMÉE ET DE SE CONFORMER AUX ÉVENTUELLES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS LOCALES.**

Nous avons réussi à améliorer notre terminal mural ingénieux ECONEXT®, dont des millions ont été installés à présent, en ajoutant des fonctionnalités à l'ECONEXT® 2.0. La sortie standard, au nez droit, peut être échangée avec un déflecteur de panache ou avec un kit de gestion de panache, par un simple verrou rotatif, rapide, facile et sûr.

### Sortie interchangeable

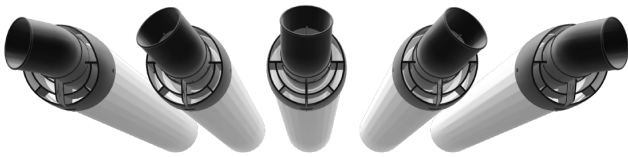
Le moyen le plus efficace entre 2 points est une ligne droite. C'est pourquoi dans de nombreux cas, un terminal mural avec une sortie droite est la meilleure solution.

Toute la connaissance et l'expérience acquis du modèle existant ont été incorporées dans ce terminal mural renouvelé pour optimiser sa propre résistance, sa perte de pression et sa recirculation.

Si une sortie droite provoque nuisance, il est désormais possible d'échanger le nez droit contre un déflecteur afin de facilement guider les fumées dans la direction souhaitée et en toute sécurité. Si cela ne donne pas encore le résultat souhaité, le nez peut être remplacé par un coude pour la connexion d'un kit de gestion du panache avec lequel l'évacuation des gaz de combustion peut être guidée vers une hauteur plus élevée. Ce terminal mural modulaire 2.0 vous offre une solution 3-en-1, une solution rapide pour chaque situation.







Le déflecteur de panache de fumée peut être positionné aux 5 angles différents.

### Propriétés drainantes

La conception du terminal mural ECONEXT® vise à empêcher la pluie ou la condensation de pénétrer à travers le tuyau d'amenée d'air. L'eau drainée est évacuée de manière contrôlée, quelle que soit la sortie utilisée.

### Plastique résistant aux UV en 3 couleurs

Le terminal mural est destiné à l'utilisation avec des chaudières de condensation à une température maximale des fumées jusqu'à 120°C (T120), disponible en différentes versions, y compris une version télescopique. Le tuyau extérieur blanc est fourni en plastique ou en métal, la sortie en plastique dans les couleurs noir (RAL 9005), gris (RAL 7001) ou blanc (RAL 9016) de qualité résistante aux UV.

### Spécifications

- Concentrique Ø 60/100 mm.
- Conduit de fumées Ø 60 en plastique résistant aux UV.
- Tuyau d'amenée d'air Ø 100 en acier galvanisé ou plastique.
- Nez aérodynamique aux caractéristiques excellentes de drainage d'eau.
- Sortie, déflecteur et kit de gestion du panache en plastique résistant aux UV.
- Rosace à l'extérieur de même couleur que le nez, fait en EPDM durable.
- Rosace à l'intérieur de même couleur que le tuyau (blanc, RAL 9016), fait en EPDM durable.

### KIT DE GESTION DU PANACHE – ECONEXT® PMK

La position du terminal mural peut causer des nuisances dues aux panaches de fumée. Ce problème peut être facilement résolu en déplaçant la sortie de fumée.

Tous les terminaux muraux ECONEXT® sont équipés d'un nez qui permet l'installation d'un kit de gestion du panache en quelques minutes. Desserrer le nez et remplacer-le par le coude du kit de gestion du panache, en suite continuer avec les tuyaux et les coudes jusqu'à la hauteur et la position souhaitées. L'ECONEXT® PMK Kit de gestion du panache est fabriqué en plastique résistant aux UV de couleur noire.



## Skoberne GmbH

Ostendstrasse 1 • 64319 Pfungstadt • Deutschland

T +49 (0) 6157 80700 • F +49(0) 6157 8070 70 • [info@skoberne.de](mailto:info@skoberne.de) • [www.skoberne.de](http://www.skoberne.de)

Registergericht: Amtsgericht Darmstadt HRB 3912

## Cox Geelen

Emmastraat 92 • 6245 HZ Eijsden • PO-Box 6 • 6245 ZG Eijsden • The Netherlands

T +31 (0)43 40 99 500 • [sales@coxgeelen.com](mailto:sales@coxgeelen.com) • [www.coxgeelen.com](http://www.coxgeelen.com)

Chamber of Commerce Limburg 14608324

